

<<商务汉英特色语汇翻译>>

图书基本信息

书名：<<商务汉英特色语汇翻译>>

13位ISBN编号：9787118062656

10位ISBN编号：7118062650

出版时间：2009-5

出版时间：国防工业出版社

作者：李太志

页数：454

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：<http://www.tushu007.com>

<<商务汉英特色语汇翻译>>

前言

与普通英汉语相比，商务英汉语作为具有特殊用途的英汉语和独特社会功能语言的变体，自然有着不同于普通英汉语或其他语言变体的话语范围和语言概念。

作为具有特殊用途的商务英汉语涉及到除私人事务之外的围绕贸易、投资开展的各类经济、公务和社会活动，如商业贸易、金融保险、证券投资、交通运输、营销、旅游、信息、新闻、法律、外事，等等。

话语范围与语言的概念功能密切相关；商务英汉语特殊的话语范围必然有着受商务语境制约的表达特殊或专业语义的术语、行话、套语、俗语和习语。

首先，为了实现特殊的商务交流与沟通的功能，商务英汉语都有着大量的专业术语和半专业术语，如：en-dorsement（背书）、longs（长期证券）、ex works（出厂价）、lead time（订货至交货时间）、下海（engage in trade）、按揭（mortgage）、长线产品（products in oversupply）、买空卖空（buy long and sell short / buy a bull and sell a bear），等等。

其次，在商务活动及其交流过程中，商务英汉语还有着大量的行话和套语，如：Business is busi-ness（在商言商、公事公办）、cash and carry（一手交钱，一手交货）、cash on delivery（货到付款）、Buy one, get anyone free（买一送一）、薄利多销（small profits but quick returns）、宾至如归（homefrom home）、船小好掉头（A small boat can easily change its di-rection）、拆了东墙补西墙（rob Peter to pay Paul）、不怕不识货，只怕货比货（Comparisons are odious），等等。

再者，独特的商务内容和语境也成就了大量生动而形象的商务英汉语习语和俗语。

<<商务汉英特色语汇翻译>>

内容概要

本书收集整理了1000个具有商务特色的汉英语汇，对其特别或非凡之处加以辨析，并采用多种翻译策略和翻译方法对其互译转换进行了探讨，同时列举了大量实例对其进行例示。本书旨在为即将从事对外商贸工作和正在进行对外商贸工作的精英们做学习和参考之用。

<<商务汉英特色语汇翻译>>

书籍目录

A 001 阿尔法股票 002 AA制 003 挨家挨户兜揽 004 安家费 005 安全带 006 安全帽
007 安全岛 008 安乐岛 009 安乐死 010 岸上交货 011 按订单交货 012 按揭 013
按样品 014 按一般交易条件 015 案例分析 016 暗箱操作 017 盎司 018 肮脏交易/非法买
卖B 吧台 芭比娃娃 白给 白领 白皮书 白色织物的削物的削价销售 白手起家 白条 白衣
骑士 百货批发 败家子 半成品 半拉子工程 办公时间 搬迁 包车 包干儿 包工头 保本
保底 保税区 保险 保险库 保险商 保鲜纸 保证金 保质期 报表 报关 报价 报盘 暴跌
暴发户 暴利 暴涨 备份 背子一屁股债 背书CDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问:<http://www.tushu007.com>